



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2000/3
TRANS/WP.30/2000/2
15 December 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года
(Двадцать восьмая сессия, 24 и 25 февраля 2000 года,
пункт 6 b) повестки дня)

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным
с транспортом
(Девяносто четвертая сессия, 21-25 февраля 2000 года,
пункт 7 b) i) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Пересмотр Конвенции: этап II процесса пересмотра МДП

Принятие предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП

Записка секретариата

А. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ был подготовлен секретариатом ЕЭК ООН после рассмотрения данной темы Рабочей группой (WP.30) по таможенным вопросам, связанным с транспортом, на ее девяносто третьей сессии (18-22 октября 1999 года) (TRANS/WP.30/186, пункты 27-41).

2. Документ состоит из двух частей: в первой части содержатся все рассмотренные предложения по поправкам, а также комментарии, подготовленные и пересмотренные Рабочей группой ЕЭК ООН, Европейской комиссией, секретариатом ЕЭК ООН и Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) на этапе II процесса пересмотра МДП. Для облегчения рассмотрения значительного числа предлагаемых изменений они представлены в контексте соответствующих положений Конвенции, как это сделано в документе TRANS/WP.30/1999/9, который был рассмотрен Рабочей группой на ее девяносто третьей сессии в октябре 1999 года.

3. Для указания характера соответствующего текста были использованы различные шрифты:

Обычный шрифт: Положения Конвенции без изменений.

Жирный шрифт: Поправки, предлагаемые Рабочей группой.

Жирный шрифт и курсив: Поправки, предлагаемые секретариатом ЕЭК ООН. Некоторые из этих поправок были подготовлены в сотрудничестве с Европейской комиссией и МСАТ.

Вычеркивание: Исключения, предлагаемые Рабочей группой.

Курсив: Пояснения к изменениям, сделанные секретариатом.

4. Во второй части документа приводятся в сводной форме только те предложения по поправкам, которые должны быть переданы Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций как депозитарию Конвенции, а также одобрены всеми Договаривающимися сторонами Конвенции в соответствии со статьями 59 и 60 Конвенции. Поэтому в ней не содержатся, например, комментарии к положениям Конвенции. Во второй части документа предлагаемые поправки указаны аналогичным образом и в том же порядке, в котором они будут приведены в соответствующем уведомлении депозитария.

В. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

5. Соответствующий справочный материал по указанным вопросам содержится в следующих документах: TRANS/WP.30/186; TRANS/WP.30/1999/14; TRANS/WP.30/1999/10; TRANS/WP.30/1999/9; TRANS/WP.30/1999/8; TRANS/WP.30/1999/7 и Add.1; TRANS/WP.30/1999/1 и Add.1; TRANS/WP.30/1997/1; TRANS/WP.30/1998/17; TRANS/WP.30/1998/15; TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1.

С. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ НА ЭТАПЕ II ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП

Конвенция МДП 1975 года

Статья 1

При применении настоящей Конвенции:

а) термин "~~перевозка~~ операция МДП" означает перевозку груза от таможенного места отправления до таможенного места назначения с соблюдением процедуры – так называемой "процедуры МДП", - установленной в настоящей Конвенции;

а-бис) термин "операция МДП" означает часть перевозки МДП, произведенную в данной Договаривающейся стороне от таможенного места отправления или въезда (промежуточной таможни) до таможенного места назначения или выезда (промежуточной таможни);

а-тер) термин "начало операции МДП" означает, что дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер были предъявлены в таможенном месте отправления или въезда (промежуточной таможне) в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП и что книжка МДП была принята этой таможней для оформления;

а-кватер) термин "прекращение операции МДП" означает, что дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер были предъявлены в таможенном месте назначения или выезда (промежуточной таможне) в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП;

а-квинто) термин "завершение операции МДП" означает признание таможенными органами факта надлежащего прекращения операции МДП в данной Договаривающейся стороне. Это устанавливается таможенными органами на основе сопоставления данных или информации, которыми располагает таможня места назначения или выезда (промежуточная таможня), с данными или информацией, которыми располагает таможня места отправления или въезда (промежуточная таможня);

b) термин "ввозные или вывозные пошлины и сборы" означает таможенные пошлины и все другие пошлины, налоги, сборы и прочие суммы, взимаемые при ввозе или вывозе или в связи с ввозом или вывозом грузов, но исключая суммы и сборы, ограниченные по величине до приблизительной стоимости оказанных услуг;

c) термин "дорожное транспортное средство" означает не только механическое дорожное транспортное средство, но также и любой прицеп или полуприцеп, предназначенный для его буксировки таким транспортным средством;

d) термин "состав транспортных средств" означает сцепленные транспортные средства, которые участвуют в дорожном движении как одно целое;

e) термин "контейнер" означает транспортное оборудование (клетка, съемная цистерна или другое подобное приспособление):

- i) представляющее собой полностью или частично закрытую емкость, предназначенную для помещения в нее грузов,
- ii) имеющее постоянный характер и в силу этого достаточно прочное, чтобы служить для многократного использования,
- iii) специально сконструированное для облегчения перевозки грузов одним или несколькими видами транспорта без промежуточной перегрузки грузов,
- iv) сконструированное таким образом, чтобы была облегчена его перегрузка, в частности с одного вида транспорта на другой,
- v) сконструированное таким образом, чтобы его можно было легко загружать и разгружать,

vi) имеющее внутренний объем не менее одного кубического метра,

"съемные кузова" рассматриваются как контейнеры;

f) термин "таможня места отправления" означает любую таможню Договаривающейся стороны, где для всего груза или его части начинается международная перевозка *МДП* с соблюдением процедуры МДП;

g) термин "таможня места назначения" означает любую таможню Договаривающейся стороны, где для всего груза или его части заканчивается международная перевозка *МДП* с соблюдением процедуры МДП;

h) термин "промежуточная таможня" означает любую таможню Договаривающейся стороны, через которую дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер ввозится или вывозится в процессе *перевозки* операции МДП;

j) термин "лицо" означает как физическое, так и юридическое лицо;

j-бис) термин "держатель" книжки МДП означает лицо, которому согласно соответствующим положениям Конвенции была выдана книжка МДП и от имени которого в таможне места отправления было сделано таможенное заявление в виде книжки МДП с просьбой распространить на груз процедуру МДП. Он несет ответственность за предъявление дорожного транспортного средства, состава транспортных средств или контейнера вместе с грузом и относящейся к ним книжки МДП в промежуточной таможне и таможне места назначения при условии надлежащего соблюдения соответствующих положений Конвенции;

k) термин "тяжеловесные или громоздкие грузы" означает любой тяжелый или громоздкий предмет, который из-за своего веса, размеров или характера обычно не перевозится в закрытом дорожном транспортном средстве или в закрытом контейнере;

l) термин "гарантийное объединение" означает объединение, признанное таможенными органами Договаривающейся стороны в качестве гаранта для лиц, использующих процедуру МДП.

...

Статья 2

Настоящая Конвенция касается перевозки грузов, осуществляемой без их промежуточной перегрузки, в дорожных транспортных средствах, составах транспортных средств или контейнерах, с пересечением одной или нескольких границ от таможи места отправления одной из Договаривающихся сторон до таможи места назначения другой Договаривающейся стороны или той же самой Договаривающейся стороны при условии, что определенная часть **перевозки** операции МДП между ее началом и концом производится автомобильным транспортом;

Пояснительные записки к статье 2

0.2-2 Положениями настоящей статьи допускается перевозка груза с применением книжки МДП, когда только часть такой перевозки производится автомобильным транспортом. В этих положениях не оговаривается, какая часть перевозки должна производиться автомобильным транспортом; достаточно, чтобы это имело место на каком-либо участке между началом и концом **перевозки** операции МДП. Однако, несмотря на первоначальное намерение грузоотправителя, может случиться так, что из-за непредвиденных причин, обусловленных либо коммерческими соображениями, либо дорожно-транспортными обстоятельствами, никакая часть перевозки не может быть выполнена автомобильным транспортом. В таких исключительных случаях Договаривающиеся стороны, тем не менее, должны принимать книжку МДП и ответственность гарантийных объединений остается в силе.

Статья 6

1. Каждая Договаривающаяся сторона может разрешать объединениям выдавать книжки МДП непосредственно или через посредство объединений, являющихся их корреспондентами, и выступать гарантами при соблюдении минимальных условий и требований, изложенных в приложении 9, часть I. Это разрешение изымается, если минимальные условия и требования, содержащиеся в приложении 9, часть I, больше не соблюдаются. {ECE/TRANS/17/Amend.19; вступила в силу 17 февраля 1999 года}

2. Объединение может быть признано в данной стране только при условии, что предоставленная им гарантия покрывает также ответственность, принятую им на себя в этой стране в связи с операциями, производимыми с применением книжек МДП, выданных иностранными объединениями, входящими в международную организацию, в состав которой входит и данное объединение.

2-бис. Международная организация, упомянутая в пункте 2, должна быть уполномочена Административным комитетом в качестве органа, ответственного за эффективную организацию и функционирование международной гарантийной системы, при условии что такая организация возьмет на себя эту ответственность.

Пояснительная записка к статье 6

0.6.2 Согласно положениям этого пункта таможенные органы страны могут признавать несколько объединений, причем каждое из них несет ответственность, связанную с оформлением книжек, выданных им самим или объединениями, корреспондентом которых оно является.

0.6.2-бис. Взаимоотношения международной организации и входящих в нее объединений определяются в письменных соглашениях о функционировании международной системы гарантий.

...

Статья 8

1. Гарантийное объединение берет на себя обязательство уплачивать причитающиеся ввозные или вывозные пошлины и сборы, а также любые проценты за просрочку, которые могут причитаться в соответствии с таможенными законами и правилами страны, в которой обнаружено нарушение в связи с операцией МДП. Гарантийное объединение обязуется уплачивать упомянутые выше суммы в порядке солидарной ответственности совместно с лицами, с которых причитаются эти суммы.

...

7. Когда наступает срок платежа сумм, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, компетентные органы должны, по мере возможности, требовать уплаты этих сумм у лица или лиц, с которых непосредственно причитаются эти суммы, прежде чем предъявить иск гарантийному объединению.

...

Пояснительная записка к статье 8

0.8.7 *Меры, принимаемые компетентными органами, чтобы потребовать уплаты этих сумм от лица или лиц, с которых они непосредственно причитаются, должны включать, по меньшей мере, уведомление держателя книжки МДП о незавершении операции МДП.*

Комментарий к пояснительной записке к статье 8

Уведомление держателя книжки МДП

Если операция МДП не была завершена то, помимо уведомления гарантийного объединения, таможенными органам следует также как можно скорее уведомить об этом держателя книжки МДП. Это можно сделать одновременно с уведомлением гарантийного объединения. Вместе с тем в отношении уведомлений держателя книжки МДП предельные сроки, указанные в статье 11 Конвенции, не применяются.

Комментарии к статье 8

Существующий комментарий к статье 8 (Справочник МДП 1999 года, стр. 37) следует поместить под пересмотренным пунктом 1 статьи 11 (см. ниже).

...

Статья 10

~~1. — Таможенное оформление книжки МДП может быть произведено с оговорками или без оговорок; если сделаны оговорки, то они должны относиться к фактам, связанным с самой операцией МДП. Эти факты должны быть отмечены в книжке МДП.~~

1. Завершение операции МДП должно производиться без задержек (в тексте на французском языке: ...sans retard).

2. Если таможенные органы той или иной страны **завершили операцию МДП**, они не могут больше требовать от гарантийного объединения уплаты сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, за исключением случая, когда **свидетельство о прекращении операции МДП** было получено противозаконным или обманным образом.

Пояснительная записка к статье 10

- 0.10 Считается, что **свидетельство о прекращении операции МДП** получено противозаконным или обманным путем, если при операции МДП использовались грузовые отделения и контейнеры, подвергшиеся злоумышленным изменениям, или если были обнаружены такие нарушения, как использование фальшивых или неточных документов, подмена грузов, подделка таможенных пломб и т.д., или в том случае, если свидетельство было получено другим незаконным путем.

Комментарии к статье 10

Существующие комментарии к статье 10 (Справочник МДП 1999 года, стр. 40) следует поместить под статьей 28 в новой редакции (см. ниже).

Статья 11

1. **В случае незавершения операции МДП компетентные органы** не будут иметь права требовать от гарантийного объединения уплаты сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, если в течение одного года с даты принятия книжки МДП для оформления этими органами они не уведомили в письменной форме это объединение о незавершении операции ~~или об оформлении с оговоркой~~. Это положение применяется также в случае **свидетельства о прекращении**, полученного противозаконным или обманным образом, однако в таком случае устанавливается двухлетний срок.

Существующий комментарий к статье 8 становится комментарием к пункту 1 статьи 11:

Комментарий к пункту 1 статьи 11

Уведомление гарантийных объединений

Таможенные органы должны уведомлять **свое соответствующее национальное гарантийное объединение (свои соответствующие национальные гарантийные объединения)** по возможности в кратчайшие сроки о случаях, ~~указанных в пункте 1 статьи 11, т.е. о случаях, когда операция МДП не прекращена или прекращена с оговоркой.~~
{TRANS/GE.30/AC.2/14, пункт 31; TRANS/GE.30/39, пункт 38}

2. Требование об уплате сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, препровождается гарантийному объединению не ранее, чем через три месяца с даты уведомления этого объединения о незавершении ~~операции МДП, о ее оформлении с оговоркой~~ **или о получении свидетельства о прекращении операции** противозаконным или обманным образом, но не позднее чем через два года после этой даты. Однако что касается дел, переданных на рассмотрение суда в течение указанного выше двухлетнего срока, то любое требование об уплате препровождается в течение одного года с даты вступления в силу судебного решения.

3. Для уплаты требуемых сумм гарантийное объединение располагает трехмесячным сроком с даты направленного ему требования об уплате. Уплаченные суммы будут возвращены объединению, если в течение двух лет, следующих за датой предъявленного ему требования об уплате, таможенными органами будут представлены убедительные доказательства того, что в отношении данной перевозки не произошло никаких нарушений.

Пояснительные записки к статье 11

0.11-1 При решении вопроса о пропуске груза или транспортного средства -

0.11-2 Если в соответствии с процедурой, предусмотренной в статье 11, гарантийному объединению предлагается уплатить суммы, упомянутые в пунктах 1 и 2 статьи 8, и если оно не делает этого в предписанный Конвенцией трехмесячный срок, компетентные органы могут потребовать уплаты упомянутой суммы на основе национальных предписаний, поскольку в таком случае речь идет о невыполнении договора о предоставлении гарантий, заключенного гарантийным объединением на основе национального законодательства.

...

Статья 16

Когда ~~перевозка~~ ~~операция~~ МДП производится дорожным транспортным средством или составом транспортных средств, на них должны быть прикреплены прямоугольные таблички с надписью "TIR", отвечающие требованиям, приведенным в Приложении 5 к настоящей Конвенции; одна табличка помещается спереди, а другая такая же табличка – сзади дорожного транспортного средства или состава транспортных средств. Эти таблички должны быть помещены таким образом, чтобы они были хорошо видны. Они должны быть съемными либо должны быть установлены и сконструированы таким

образом, чтобы можно было их перевернуть, накрыть, сложить или иным образом показать, что данная перевозка не имеет отношения к процедуре МДП.
{ECE/TRANS/17/Amend. 16; вступила в силу 24 июня 1994 года}

...

Статья 17

1. На каждое дорожное транспортное средство или контейнер составляется одна книжка МДП. Однако единая книжка МДП может составляться на состав транспортных средств или на несколько контейнеров, погруженных на одно дорожное транспортное средство или на состав транспортных средств. В этом случае в грузовом манифесте книжки МДП должно указываться отдельно содержимое каждого транспортного средства, представляющего собой часть состава транспортных средств, или каждого контейнера.
2. Книжка МДП действительна для выполнения только одной перевозки. Она должна содержать по меньшей мере такое число отрывных листков ~~для принятия книжки к таможенному оформлению и для прекращения операции МДП~~, какое необходимо для осуществления данной *перевозки МДП* ~~операции~~.

Статья 18

Перевозка ~~Операция~~ МДП может производиться через несколько таможен места отправления и места назначения, однако общее число таможен места отправления и места назначения не должно превышать четырех. Книжка МДП может быть предъявлена таможенным места назначения только в том случае, если отметку о ее принятии сделали все таможи места отправления.
{ECE/TRANS/17/Amend. 10; вступила в силу 23 мая 1989 года}

Пояснительные записки к статье 18

0.18-1 В целях обеспечения надлежащего функционирования системы МДП необходимо, чтобы таможенные органы не удовлетворяли просьбы о том, чтобы при перевозке, продолжающейся на территории соседней страны, которая также является Договаривающейся стороной настоящей Конвенции, таможня выезда указывалась в качестве таможни места назначения, за исключением тех случаев, когда эта просьба оправдана особыми обстоятельствами.

...

Комментарий к статье 18

Несколько таможен места отправления или места назначения

Перевозка Операция МДП может производиться через несколько таможен места отправления **или места назначения** в одной или нескольких странах при том условии, что общее число таможен места отправления и места назначения не должно превышать четырех. **В соответствии с правилом 6 Правил пользования книжкой МДП (приложение 1 к Конвенции, образец книжки МДП: вариант 1 и вариант 2, страница 3 обложки) для каждой дополнительной таможни места отправления или назначения требуются два дополнительных листка.** В случае наличия нескольких таможен места отправления/**назначения листки** в книжке МДП должны заполняться таким образом, чтобы грузы, погруженные/**разгруженные** впоследствии на различных таможнях, дополнительно вносились в грузовой манифест/**вычеркивались** из грузового манифеста (*графы 9, 10, 11 и 16*) и чтобы таможни места отправления/**назначения** вносили в графу 16 отметки о подтверждении грузов, погруженных/**разгруженных** впоследствии.
{TRANS/GE.30/55, пункт 22; TRANS/WP.30/141, пункты 39-41;
TRANS/WP.30/AC.2/31, приложение 3}

...

Статья 21

В каждой промежуточной таможне и в таможнях места назначения дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер предъявляются для контроля таможенным органам с содержащимся в них грузом и с относящейся к перевозимому грузу книжкой МДП.

Пояснительные записки к статье 21

- 0.21-1 Положения настоящей статьи не ограничивают право таможенных органов производить проверку и досмотр любых частей транспортного средства, помимо опечатанного грузового отделения.
- 0.21-2 Таможня места въезда в страну может направить перевозчика обратно в таможню места выезда из соседней страны, если ею будет установлено, что книжка МДП в стране выезда не оформлена или оформлена неправильно. В этом случае таможня места въезда в страну вносит в книжку МДП отметку, предназначенную для соответствующей таможни места выезда.
- 0.21-3 Если при контроле таможенные органы берут образцы грузов, то они должны сделать в грузовом манифесте книжки МДП соответствующую отметку, содержащую все необходимые данные об изъятых грузах.

Комментарии к статье 21

Прекращение операции МДП происходит в таможне выезда (промежуточной таможне) и в таможне места назначения.

Прекращение этой операции в промежуточной таможне

Дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер были предъявлены в таможне выезда (промежуточной таможне) в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП.

Частичное прекращение этой операции

Дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер были предъявлены в таможенное место назначения в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП после изъятия части груза из перевозки МДП.

Окончательное прекращение этой операции

Дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер были предъявлены в таможенное место назначения в целях их контроля вместе с грузом или оставшейся частью груза в случае предварительного частичного прекращения операции МДП и с относящейся к ним книжкой МДП после окончания перевозки МДП.

...

Статья 28

При прибытии груза в таможенное место назначения и при условии, что грузы перевозятся в условиях иного таможенного режима или очищаются от пошлин в целях внутреннего потребления, таможенное оформление книжки МДП производится незамедлительно.

1. Прекращение операции МДП незамедлительно удостоверяется таможенными органами. Операция МДП может быть прекращена без оговорки или с оговоркой; если операция прекращена с оговоркой, то это должно быть обусловлено фактами, связанными с самой операцией МДП. Эти факты должны быть четко указаны в книжке МДП.

[2. В тех случаях, когда груз переводится в условия другого таможенного режима, все возможные нарушения, которые могут быть выявлены в рамках этого режима, не могут приписываться держателю книжки МДП.]*

* Предложение, внесенное МСАТ.

*[2. Ни держатель книжки МДП, ни лицо, перевозящее груз в ходе операции МДП, не несет ответственности за уплату пошлин и сборов, причитающихся в результате нарушения, совершенного после того, как операция МДП была завершена и груз был переведен в условия другой таможенной процедуры, если они не виновны в этом нарушении.]***

Пояснительная записка к статье 28

0.28 1. — В соответствии со статьей 28 заполнение в книжке МДП свидетельства о произведенном таможенном оформлении в таможенном месте назначения должно производиться незамедлительно при условии, что грузы переводятся в условия иного таможенного режима или очищаются от пошлин в целях внутреннего потребления.

1. Использование книжки МДП должно быть ограничено функцией, для которой она предназначена, т.е. транзитной перевозкой. Книжка МДП не должна, например, использоваться для хранения груза под таможенным контролем в месте назначения. При отсутствии каких-либо нарушений таможенного места назначения должна произвестись таможенное оформление книжки МДП, как только грузы, указанные в книжке, переводятся в условия иного таможенного режима или очищаются от пошлин для внутреннего потребления.

На практике такое оформление должно осуществляться после немедленного вывоза грузов (например, их непосредственная погрузка на судно в морском порту) или как только на них заполнена таможенная декларация в месте назначения, или как только они помещены в место, одобренное для складирования в ожидании составления таможенной декларации (например, в принятом таможенном складе), в соответствии с правилами, действующими в стране назначения.

** Предложение, внесенное ЕК.

Комментарии к статье 28**Процедуры, применяющиеся после прекращения операции МДП**

В соответствии со статьей 28 прекращение операции МДП незамедлительно удостоверяется таможенными органами. Операция прекращается, если грузы переводятся в условия другой таможенной процедуры или другой системы таможенного контроля. Такой перевод может включать таможенную очистку для внутреннего потребления, направление через границу в третью страну или в свободную зону и хранение в месте, утвержденном таможенными органами, в ожидании декларации для другой таможенной процедуры.

Возврат книжек МДП

Необходимо подчеркнуть, что немедленный возврат книжки МДП, оформленных ~~без оговорок или с оговорками~~ независимо от того, **прекращена ли операция МДП с оговорками или без оговорок**, - прямая обязанность таможи места назначения. Своевременный возврат использованных книжек МДП позволяет **объединению, выдающему книжку МДП, и МСАТ** не только осуществлять должный контроль, но и выдавать перевозчикам новые книжки МДП, **поскольку** число книжек, находящихся в обращении **(у держателя), может быть** ограничено.

{TRANS/GE.30/AC.2/12, пункт 33; TRANS/GE.30/GRCC/11, пункты 24 и 25}

Использование двух книжек МДП для одной транспортной операции

Если число **отрывных листков** в книжке МДП недостаточно для осуществления всей перевозки ~~операции МДП~~ в Европе, то в таких случаях первая операция МДП должна ~~завершаться~~ **быть прекращена** в соответствии с положениями статей 27 и 28 Конвенции, а на оставшемся участке перевозки **МДП** используется новая книжка, которая ~~и предъявляется в таможенное место назначения~~: **должна быть принята этой же таможней. Для отражения этого факта в обеих книжках МДП следует сделать надлежащую запись.**

{TRANS/WP.30/AC.2/23, пункт 21}

Три нижеследующих комментария будут перенесены из статьи 10 (Справочник МДП 1999 года, стр. 40) в статью 28 в новой редакции.

Прекращение операции МДП

1. В случае **прекращения операции МДП без оговорок** таможенные органы, если они заявляют, что **свидетельство о прекращении было получено незаконным или обманным образом**, должны в своем [уведомлении о **незавершении операции и**] требовании о производстве необходимых выплат указать причины, по которым они заявляют, что это **прекращение операции** было произведено незаконным или обманным образом. {TRANS/GE.30/AC.2/12, пункт 25; TRANS/GE.30/GRCC/11, пункт 12}
2. Таможенным органам не следует **удостоверять прекращения операций МДП** с систематическими необоснованными оговорками без указания их причин только с целью (**в целях**) уклонения от выполнения требований пункта 2-1 статьи 10 и пункта 1 статьи 11. {TRANS/GE.30/AC.2/12, пункт 26; TRANS/GE.30/AC.2/14, пункты 9-11; TRANS/GE.30/GRCC/11, пункт 13}

Отметка о сделанных оговорках

Таможенным органам следует весьма четко излагать любую **оговорку относительно прекращения операции МДП** и указывать на наличие этой оговорки посредством **заполнения графы 27 на отрывном листке № 2** и проставления буквы "R" в рубрике 5 на корешке № 2 книжки МДП, а также **заполнять в соответствующем случае заверенный протокол**. {TRANS/GE.30/8, пункт 12}

[Другие формы доказательства **прекращения операции МДП**

С целью получения альтернативного доказательства надлежащего прекращения операции-МДП таможенным органам рекомендуется **использовать в порядке исключения следующую информацию:**

- **любое официальное свидетельство или подтверждение прекращения этой же операции перевозки МДП, произведенной другой Договаривающейся стороной, продолжающей или прекращающей соответствующую транзитную операцию МДП, или подтверждение перевода соответствующего груза в условия другой таможенной процедуры или их очистки для внутреннего потребления;**
- **корешки № 1 или 2 в книжке МДП с должным образом проставленными на них штампами такой Договаривающейся стороны или их копию,**

предоставляемую международной организацией, указанной в статье 6 Конвенции;

- электронную информацию, предоставляемую в рамках такой официально признанной международной системы проверки, как "SAFETIR", используемой МСАТ в соответствии с рекомендацией Административного комитета МДП от 20 октября 1995 года, поправками к ней и (согласно положениям статьи 42-бис Конвенции).]

...

Статья 40

Таможенные органы страны отправления и страны назначения не считают держателя книжки МДП ответственным за расхождения, которые могут быть установлены в этих странах, если эти расхождения относятся соответственно к таможенным процедурам, которые применялись до или после *перевозки* операции МДП и к которым держатель указанной книжки не имел никакого отношения.

...

Приложение 1

ОБРАЗЕЦ КНИЖКИ МДП

...

Комментарии к образцу книжки МДП

Способы приложения дополнительных документов

Если в соответствии с правилами 10 с) или 11, регулирующими использование книжки МДП, к отправным листкам или обложке книжки МДП необходимо приложить дополнительные документы, то таможенные органы должны прикреплять их к книжке МДП при помощи степлера или других приспособлений и проставлять на них печати таким образом, чтобы при их отсоединении на книжке оставались видимые следы. {TRANS/WP.30/139, пункт 43; TRANS/WP.30/AC.2/29, приложение 3}

Описание грузов в грузовом манифесте (*графы 9-11 отрывных листков*)

Таможенные органы и держатели книжек МДП обязаны строго соблюдать Правила использования книжки МДП. В случае необходимости описание грузов следует включать в прилагаемые документы, которые должны проштамповываться таможенными, и в графу 8 отрывных листков должна вноситься соответствующая отметка. Необходимо производить по крайней мере обычное коммерческое описание грузов, с тем чтобы на таможенных не возникало никаких проблем с их четкой идентификацией. {TRANS/GE.30/45, пункты 12-15}

Декларирование стоимости грузов

Тот факт, что стоимость грузов не заявлена в книжке МДП, не может служить основанием для задержания грузов таможенными органами. {TRANS/GE.30/17, пункт 44}

Прекращение операции МДП

Для прекращения операции МДП в графах 24-28 отрывного листка № 2 в дополнение к требуемым записям необходимо и достаточно проставить только один таможенный штамп и только одну подпись должностного лица таможенных органов. [Никакие другие органы, кроме таможенных, не имеют права проставлять штампы и подписи на **отрывных листках (и на первой странице обложки)**.] {TRANS/GE.30/45, пункты 33 и 34}

Заполнение компетентными органами корешка отрывного листка № 2, включая одну таможенную печать, дату и одну подпись должностного лица таможенных органов, является указанным для держателя книжки МДП и гарантийного объединения факта прекращения операции МДП с оговоркой или без оговорки.

Таможенные штампы на корешке

Иногда таможенные органы государств транзита не проставляют штампы на корешках книжки МДП, как это требуют положения Конвенции. Подобные случаи, хотя и крайне нежелательные, не ставят под угрозу действительность транспортной операции МДП, если **книжка МДП принимается следующей таможенной въезда (промежуточной таможенной)** таможенные органы государства назначения оформят книжку МДП без оговорок. {TRANS/WP.30/135, пункт 57}

...

[Другие формы доказательства прекращения операции МДП

С целью получения альтернативного доказательства надлежащего прекращения операции МДП таможенными органами рекомендуется использовать в порядке исключения следующую информацию:

- **любое официальное свидетельство или подтверждение прекращения этой же операции перевозки МДП, произведенной другой Договаривающейся стороной, продолжающей или прекращающей соответствующую транзитную операцию МДП, или подтверждение перевода соответствующих грузов в условия другой таможенной процедуры или их очистки для внутреннего потребления;**
- **корешки № 1 или № 2 в книжке МДП с должным образом проставленными на них штампами такой Договаривающейся стороны или их копию, предоставляемую международной организацией, указанной в статье 6 Конвенции;**
- **электронную информацию, предоставляемую в рамках такой официально признанной международной системы проверки, как "SAFETIR", используемой МСАТ в соответствии с рекомендацией Административного комитета МДП от 20 октября 1995 года, поправками к ней и согласно положениям статьи 42-бис Конвенции.]**

Отметка о сделанных оговорках

Таможенным органам следует весьма четко излагать любую оговорку **относительно прекращения операций МДП** и указывать на наличие этой оговорки посредством заполнения графы 27 на отрывном листке № 2 и проставления буквы "R" в рубрике 5 на корешке № 2 книжки МДП, а также заполнения в соответствующем случае заверенного протокола.

{TRANS/GE.30/8, пункт 12}

Образец книжки МДП: Вариант 1

Заменить в графе 24 на отрывном листке № 2 слова:

"Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению" на: "Свидетельство о прекращении операции МДП".

Изменить в графе 26 на отрывном листке № 2 слова:

"Число оформленных грузовых мест" на: **"Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена"**.

Изменить в рубрике 3 на корешке № 2 слова:

"Произведено таможенное оформление грузовых мест ... или предметов (как указано в манифесте)" на: **"Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена (как указано в манифесте)"**.

Заменить в правиле 3 Правил пользования книжкой МДП фразу "операции МДП" на: **"перевозки МДП"**.

Образец книжки МДП: Вариант 2

Заменить в графе 24 на отрывном листке № 2 слова:

"Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению" на: **"Свидетельство о прекращении операции МДП"**.

Изменить в графе 26 на отрывном листке № 2 слова:

"Число оформленных грузовых мест" на: **"Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена"**.

Изменить в рубрике 3 на корешке № 2 слова:

"Произведено таможенное оформление грузовых мест ... или предметов (как указано в манифесте)" на: **"Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена (как указано в манифесте)"**.

Заменить в правиле 3 Правил пользования книжкой МДП фразу "операции МДП" на: **"перевозки МДП"**.

* * *

D. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНВЕНЦИЮ В РАМКАХ ЭТАПА II ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА

Конвенция МДП 1975 года

Статья 1, пункт а)

Изменить пункт а) следующим образом:

"а) Термин "перевозка МДП" означает перевозку груза от таможи места отправления до таможи места назначения с соблюдением процедуры – так называемой "процедуры МДП", - установленной в настоящей Конвенции.

Статья 1, пункты b) – e)

Изменить нумерацию существующих пунктов b) - e) на: f) – J).

Статья 1, новые пункты b) – e)

Добавить следующие новые пункты:

"b) термин "операция МДП" означает национальную часть перевозки МДП, произведенную в данной стране от таможи места отправления или въезда (промежуточной таможи) до таможи места назначения или выезда (промежуточной таможи);

c) термин "начало операции МДП" означает, что дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер были предъявлены в таможене места отправления или въезда (промежуточной таможене) в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП и что книжка МДП была принята этой таможеней для оформления;

d) термин "прекращение операции МДП" означает, что дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер были предъявлены в таможене места назначения или выезда (промежуточной таможене) в целях их контроля вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП;

е) термин "завершение операции МДП" означает признание таможенными органами факта надлежащего прекращения операции МДП в данной Договаривающейся стороне. Это устанавливается таможенными органами на основе сопоставления данных или информации, которыми располагает таможня места назначения или выезда (промежуточная таможня), с данными или информацией, которыми располагает таможня места отправления или въезда (промежуточная таможня);"

Статья 1, пункты f)-j)

Изменить нумерацию существующих пунктов f)-j) на: k)-n).

Статья 1, пункты f)-h)

Изменить новые пункты k)-n) следующим образом:

"к) термин "таможня места отправления" означает любую таможню Договаривающейся стороны, где для всего груза или его части начинается перевозка МДП;

l) термин "таможня места назначения" означает любую таможню Договаривающейся стороны, где для всего груза или его части заканчивается перевозка МДП;

m) термин "промежуточная таможня" означает любую таможню Договаривающейся стороны, через которую дорожное транспортное средство, состав транспортных средств или контейнер ввозится или вывозится в процессе перевозки МДП;

n) термин "лицо" означает как физическое, так и юридическое лицо;"

Статья 1, пункты k) и l)

Изменить нумерацию существующих пунктов k) и l) на: p) и q).

Статья 1, новый пункт о)

Добавить следующий новый пункт:

"о) термин "держатель" книжки МДП означает лицо, которому согласно соответствующим положениям Конвенции была выдана книжка МДП и от имени которого в таможне места отправления было сделано таможенное заявление в виде книжки МДП с просьбой распространить на груз процедуру МДП. Он несет

ответственность за предъявление дорожного транспортного средства, состава транспортных средств или контейнера вместе с грузом и относящейся к ним книжкой МДП в промежуточной таможне и таможне места назначения при условии надлежащего соблюдения соответствующих положений Конвенции;"

Статья 2

Изменить статью 2 следующим образом:

"Настоящая Конвенция касается перевозки грузов, осуществляемой без их промежуточной перегрузки, в дорожных транспортных средствах, составах транспортных средств или контейнерах, с пересечением одной или нескольких границ от таможни места отправления одной из Договаривающихся сторон до таможни места назначения другой Договаривающейся стороны или той же самой Договаривающейся стороны при условии, что определенная часть перевозки МДП между ее началом и концом производится автомобильным транспортом".

Статья 6, новый пункт 2-бис

Добавить следующий новый пункт:

"2-бис. Международная организация, упомянутая в пункте 2, должна быть уполномочена Административным комитетом в качестве органа, ответственного за эффективную организацию и функционирование международной гарантийной системы, при условии что такая организация возьмет на себя эту ответственность".

Статья 10, пункт 1

Исключить.

Статья 10, новый пункт 1

Добавить следующий новый пункт:

"1. Завершение операции МДП должно производиться без задержек (в тексте на французском языке: ...sans retard)".

Статья 10, пункт 2

Изменить пункт 2 следующим образом:

"2. Если таможенные органы той или иной страны завершили операцию МДП, они не могут больше требовать от гарантийного объединения уплаты сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, за исключением случая, когда свидетельство о прекращении операции МДП было получено противозаконным или обманным образом".

Статья 11, пункты 1 и 2

Изменить пункты 1 и 2 следующим образом:

"1. В случае незавершения операции МДП компетентные органы не будут иметь права требовать от гарантийного объединения уплаты сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, если в течение одного года с даты принятия книжки МДП для оформления этими органами они не уведомили в письменной форме это объединение о незавершении операции и не потребовали в письменной форме оплаты от держателя книжки МДП. Это положение применяется также в случае свидетельства о прекращении, полученного противозаконным или обманным путем, однако в таком случае устанавливается двухлетний срок.

2. Требование об уплате сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, препровождается гарантийному объединению не ранее, чем через три месяца с даты уведомления этого объединения о незавершении операции МДП или о получении свидетельства о прекращении операции противозаконным или обманным образом, но не позднее чем через два года после этой даты".

Статья 16

Изменить статью 16 следующим образом:

"Когда перевозка МДП производится дорожным транспортным средством или составом транспортных средств, на них должны быть прикреплены прямоугольные таблички с надписью "TIR", отвечающие требованиям, приведенным в приложении 5 к настоящей Конвенции; одна табличка помещается впереди, а другая такая же табличка – сзади дорожного транспортного средства или состава транспортных средств. Эти таблички должны быть помещены таким образом, чтобы они были хорошо видны. Они должны быть съёмными, либо должны быть установлены и сконструированы таким образом,

чтобы можно было их перевернуть, накрыть, сложить или любым иным образом показать, что данная перевозка не имеет отношения к процедуре МДП".

Статья 17, пункт 2

Изменить пункт 2 следующим образом:

"2. Книжка МДП действительна для выполнения только одной перевозки. Она должна содержать по меньшей мере такое число отрывных листков, какое необходимо для осуществления данной перевозки МДП".

Статья 18

Изменить статью 18 следующим образом:

"Перевозка МДП может производиться через несколько таможен места отправления и места назначения, однако общее число таможен места отправления и места назначения не должно превышать четырех. Книжка МДП может быть предъявлена таможням места назначения только в том случае, если отметку о ее принятии сделали все таможи места отправления".

Статья 28

Изменить статью 28 следующим образом:

"1. Прекращение операции МДП незамедлительно удостоверяется таможенными органами. Операция МДП может быть прекращена без оговорки или с оговоркой; если операция прекращена с оговоркой, то это должно быть обусловлено фактами, связанными с самой операцией МДП. Эти факты должны быть четко указаны в книжке МДП.

[2. В тех случаях, когда груз переводится в условия другого таможенного режима, все возможные нарушения, которые могут быть выявлены в рамках этого режима, не могут приписываться держателю книжки МДП.]

[2. Ни держатель книжки МДП, ни лицо, перевозящее груз в ходе операции МДП, не несет ответственность за уплату пошлин или сборов, причитающихся в результате нарушения, совершенного после того, как операция МДП была завершена и груз был переведен в условия другой таможенной процедуры, если они не виноваты в этом нарушении.]".

Статья 40

Изменить статью 40 следующим образом:

"Таможенные органы страны отправления и страны назначения не считают держателя книжки МДП ответственным за расхождения, которые могут быть установлены в этих странах, если эти расхождения относятся соответственно к таможенным процедурам, которые применялись до или после перевозки МДП, и к которым держатель указанной книжки не имел никакого отношения".

Приложение 1, образец книжки МДП: вариант 1

Заменить в графе 24 на отрывном листке № 2 слова: "Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению" на: "Свидетельство о прекращении операции МДП".

Изменить в графе 26 на отрывном листке № 2 слова: "Число оформленных грузовых мест" на: "Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена".

Изменить в рубрике 3 на корешке № 2 слова "Произведено таможенное оформление грузовых мест... или предметов (как указано в манифесте)" на "Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена (как указано в манифесте)".

Изменить правило 3 в Правилах пользования книжкой МДП следующим образом:

- "3. Срок действия: Книжка МДП действительна до завершения перевозки МДП в последней таможене места назначения, если она оформлена в таможене места отправления в срок, установленный выдающим документ объединением (рубрика 1 лицевой стороны обложки)".

Приложение 1, образец книжки МДП: вариант 2

Заменить в графе 24 и на отрывном листке № 2 слова "Свидетельство о принятии груза к таможенному оформлению" на: "Свидетельство о прекращении операции МДП".

Изменить в графе 26 на отрывном листке № 2 слова "Число оформленных грузовых мест" на: "Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена".

Изменить в рубрике 3 на корешке № 2 слова "Произведено таможенное оформление грузовых мест... или предметов (как указано в манифесте)" на: "Число грузовых мест, в отношении которых операция МДП прекращена (как указано в манифесте)".

Изменить правило 3 в Правилах пользования книжкой МДП следующим образом:

"3. Срок действия: Книжка МДП действительна до завершения перевозки МДП в последней таможене места назначения, если она оформлена в таможене места отправления в срок, установленный выдающим документ объединением (рубрика 1 лицевой стороны обложки)".

Приложение 6, новая пояснительная записка 0.6.2-бис

Добавить новую пояснительную записку к статье 6, новый пункт 2-бис следующего содержания:

"0.6.2-бис Взаимоотношения международной организации и входящих в нее объединений определяются в письменных соглашениях о функционировании международной системы гарантий".

Приложение 6, новая пояснительная записка 0.8.7

Добавить новую пояснительную записку к пункту 7 статьи 8 следующего содержания:

"0.8.7 Меры, принимаемые компетентными органами, чтобы потребовать уплаты этих сумм от лица или лиц, с которых они непосредственно причитаются, должны включать по меньшей мере уведомление держателя книжки МДП о незавершении операции МДП".

Приложение 6, пояснительная записка 0.28

Изменить пояснительную записку к статье 28 следующим образом:

Исключить пункт 1.

Изменить пункт 2, который становится новым пунктом 1, следующим образом:

"0.28.1 Использование книжки МДП должно быть ограничено функцией, для которой она предназначена, т.е. транзитной перевозкой. Книжка МДП не должна, например, использоваться для хранения груза под таможенным контролем в месте назначения".

Исключить последнее предложение.
